

paro[®] sonic

user manuel



EN

DE

FR

IT

HE

CZ

UA

RU

TR



SWISS
MADE

www.paro.com | info@paro.com

Congratulations on your purchase of the **paro**[®] *sonic* - the new generation of sonic toothbrushes. The hydrodynamic sonic toothbrush with the TOTAL SONIC CARE system - two different toothbrush heads and the interdental function – for thorough and effective tooth care.

The light-weight handle with a vigorous sonic power drive and rechargeable lithium-ion batteries is easy to handle and operate. The timer signals the cleaning process and the travel safety mechanism protects the toothbrush against accidental activation. The **paro**[®] HYDRODYNAMIC SENSITIVE TECHNOLOGY provides for brilliant and gentle cleaning.

Please read this operator's manual carefully before use and keep it for future reference. The operator's manual provides tips and tricks for good and thorough teeth cleaning. Additional information and tutorial videos can be found at www.paro.com under the **paro**[®] *sonic* product.

SAFETY INFORMATION

WARNING

- Please consult your dentist if you have recently undergone an operation or oral treatment.
- Consult your dentist if prolonged or heavy bleeding occurs after using the toothbrush.
- Children or people with intellectual disabilities should be supervised to ensure proper use of the device.
- Ensure that children do not play with the device.

CAUTION

- The power cable cannot be replaced. If the power cable is damaged, dispose of the charger.
- Keep the charger away from water! Never leave the charger above or near a bathtub or washbasin filled with water.
- Protect the plugged-in charger from hot surfaces.
- The **paro**[®] *sonic* sonic toothbrush complies with the safety standard for electromagnetic devices. However, if you have an implant or pacemaker and as such have questions about the use of the device, please contact your doctor or the manufacturer of the pacemaker or implant.

GOOD TO KNOW

CHOOSE MODE – FOR TOOTHBRUSH HEADS

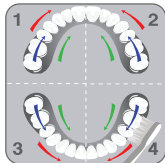
Press the Start/Stop button (1) again within 2 seconds to switch from SENSITIVE mode to INTENSIVE mode. After 2 seconds, the mode is set and by pressing the button again, the **paro**[®] *sonic* switches off. When switched on again, the **paro**[®] *sonic* starts in the mode that you last used.
-> Memory Effect

Hold the brush head at a 45° angle to the teeth and guide the toothbrush gently from tooth to tooth. Linger for about 2-3 seconds per tooth. Additional wiping movements from the gum to the crown of the tooth (red to white) facilitate the brushing effect.

For each of the four jaw quadrants, guide the toothbrush along the occlusal surface, then along the outer surface, and finally along the inside of the row of teeth (Figure 2).

The quadrant timer assists your brushing and indicates when you should change the quadrant by briefly pausing the toothbrush's function. After four quadrants, the **paro**[®] *sonic* automatically switches off.

The toothbrush heads should be changed every 2 months.



① Start/Stop and the mode selection button for the use of the toothbrush heads.

② SENSITIVE - 40'000 movements per minute/2-minute timer

③ INTENSIVE - 35'000 movements per minute/3-minute timer

CHOOSE MODE – FOR INTERDENTAL HEADS

With the **paro**[®] *sonic* in INTERDENTAL MODE, you can comfortably clean interdental spaces, braces and implants using the **paro**[®] *isola F* Interdental brushes. Screw the appropriate size of **paro**[®] *isola F* interdental brushes to the interdental head, start the **paro**[®] *sonic* in INTERDENTAL MODE and insert the brush into the interdental space, move it back and forth twice before moving to the next interdental space.

IMPORTANT: Only use the **paro**[®] *isola F* interdental brushes in INTERDENTAL MODE.

② Start/Stop button for the use of the toothbrush heads and travel lock

- ① INTERDENTAL - slight vibrations for cleaning the interdental spaces, implants or braces with **paro**[®] *isola F* interdental brushes

TRAVEL-LOCK

The travel-lock is activated by pressing the INTERDENTAL Start/Stop button for 4 consecutive seconds. This locks the function buttons against a random start.

Pressing the INTERDENTAL Start/Stop button again for 4 consecutive seconds releases the travel-lock. Placing the **paro**[®] *sonic* on the plugged-in charger automatically releases the travel-lock as well.

③ BATTERY STATUS INDICATOR

Before using the **paro**[®] *sonic*, fully charge it for 10 hours. The battery symbol shows you the battery status after brushing your teeth:

Permanent glowing symbol: 100% - 75%

Slowly dimming symbol: 75% - 35%

Rapid blinking symbol: less than 35%

When the symbol is rapidly blinking, the **paro**[®] *sonic* should be charged.

BRUSH HEADS AND INTERDENTAL CLEANING

④ **paro**[®] *sonic* soft-clean - cleans gently, protects sensitive gums and exposed tooth necks

⑤ **paro**[®] *sonic* duo-clean - provides for more intensive cleaning with depth effect

⑥ **paro**[®] *sonic* interdental - with exchangeable **paro**[®] *isola F* interdental brushes, it is the perfect solution to clean niches, interdental spaces and implants as well as braces

⑦ USB charger with brush head holders and power pack

TECHNICAL DATA

Mains voltage: 100-240 V AC, 50 Hz, 3.7V, Class II, IPX7

Battery: Rechargeable lithium-ion battery

Operating time (full to empty battery): ~ 120 minutes

Charging time with first charge: 10 hours

This device complies with EU directives (EMC/RoHS) and low voltage.

DISPOSAL

This device contains a lithium-ion battery. At the end of its service life, the device must be recycled or disposed of in an environmentally responsible manner.

Special containers for disposal and recycling are provided in stores or public collection points.

WARRANTY

paro[®] grants a 2-year warranty from the date of purchase. This warranty applies to any country where this product is distributed by **paro**[®] or a designated distributor.

The following are excluded from the warranty. Damage due to improper use, normal wear and tear, normal use, especially brush heads, and defects that have a negligible effect on the value or operation of the device. The warranty is void if repairs are made by unauthorised persons or the housing is opened. To qualify for the warranty, send the entire device with proof-of-sale device to the official **paro**[®] representative in your country. If this is not known, please contact us directly:

www.paro.com, +41 (0)44 723 11 10 (the usual costs for an international call apply).

paro - Esro AG - 8802 Kilchberg | info@paro.com | www.paro.com

DE- **paro**[®] sonic

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der **paro**[®] sonic - die Schallzahnbürste der neusten Generation. Die hydrodynamische Schallzahnbürste mit dem TOTAL SONIC CARE System- zwei verschiedene Bürstenköpfe und der Interdental-Funktion – für eine umfassende, erfolgreiche Zahnpflege. Das leichte Handstück mit dem kraftvollen sonic-power Antrieb und aufladbarem Li-Ionen Akku ist handlich und einfach in der Bedienung. Der Timer signalisiert den Zahnputzverlauf und die Reisesicherung verhindert das zufällige Einschalten. Die **paro**[®] HYDRODYNAMIC SENSITIV TECHNOLOGIE verspricht eine brillante und schonende Reinigung. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch und bewahren Sie diese für eine spätere Verwendung auf. Die Bedienungsanleitung beinhaltet Tipps und Tricks für eine gute und gründliche Zahnreinigung. Weiterführende Informationen und Lernvideos finden Sie unter www.paro.com unter dem Produkt **paro**[®] sonic.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG

- Bitte konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, falls Sie sich vor kurzem einer Operation oder Behandlung im Mundraum unterzogen haben.
- Konsultieren Sie Ihren Zahnarzt, falls nach dem Verwenden der Zahnbürste zu anhaltenden oder starken Blutungen kommt.
- Kinder oder Personen mit geistiger Behinderung sollten beaufsichtigt werden, um die richtige Verwendung des Gerätes zu gewährleisten.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.

ACHTUNG

- Das Netzkabel kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, entsorgen Sie das Ladegerät.
- Das Ladegerät von Wasser fernhalten! Nicht über oder nahe einer mit Wasser gefüllten Badewanne oder einem Waschbecken abstellen.
- Das an das Stromnetz angeschlossene Ladegerät vor heißen Oberflächen schützen.
- Die **paro**[®] sonic Schallzahnbürste entspricht dem Sicherheitsstandard für elektromagnetische Geräte. Sollten Sie als Träger eines Implantates oder Herzschrittmachers jedoch Fragen zur Verwendung des Gerätes haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Arzt oder dem Hersteller des Herzschrittmachers oder Implantates in Verbindung

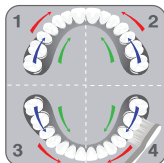
GUT ZU WISSEN

MODUS WÄHLEN – FÜR ZAHNBÜRSTEN AUFSÄTZE

Durch erneutes drücken der Start/Stopp Taste (1) innerhalb von 2 Sekunden kann von SENSITIVE Modus auf den INTENSIVE Modus umgeschaltet werden. Nach 2 Sekunden ist der Modus gesetzt und durch erneutes drücken schaltet die **paro**[®] sonic aus. Beim erneuten Einschalten der **paro**[®] sonic startet sie in dem Modus in dem Sie das letzte Mal gereinigt haben. -> Memory Effekt

Halten Sie den Bürstenkopf in einem 45° Winkel an die Zähne und führen Sie die Zahnbürste mit leichtem Druck von Zahn zu Zahn. Verweilen Sie ca. 2-3 Sekunden bei einem Zahn. Zusätzliche Wischbewegung vom Zahnfleisch zur Zahnkrone (rot nach weiss) unterstützt die Reinigungswirkung.

Führen Sie die Zahnbürste für jeden der vier Kieferquadranten zuerst entlang der Kaufläche, dann Aussenfläche und zum Schluss an der Innenseite der Zahnreihe entlang (Abbildung 2).



Der Quadranten-Timer hilft Ihnen bei der Orientierung und gibt durch ein kurzes Aussetzen der Zahnbürste an, dass Sie den Quadranten wechseln sollten. Nach vier Quadranten schaltet die **paro**[®] sonic automatisch aus.

Die Zahnbürstenaufsätze sollten alle 2 Monate gewechselt werden.

① Start/Stopp und Modus Wahl-Taste für die Verwendung der Zahnbürsten-Aufsätze

ⓘ SENSITIVE - 40'000 Bewegungen pro Minute / 2 Minuten Timer

ⓘ INTENSIVE - 35'000 Bewegungen pro Minute / 3 Minuten Timer

MODUS WÄHLEN – FÜR INTERDENTALAUFSÄTZE

Mit der **paro**[®] *sonic* können Sie im INTERDENTAL MODUS bequem Ihre Zahnzwischenräume, Zahnspangen und Implantat Versorgungungen mit den **paro**[®] *isola F* Interdentalbürsten reinigen. Die entsprechende Grösse **paro**[®] *isola F* Interdental-Bürste in den Interdental Aufsatz eindrehen, die **paro**[®] *sonic* im INTERDENTAL MODUS starten und das Bürstchen in den Zahnzwischenraum einführen, zweimal hin und her fahren bevor zum nächsten Zahnzwischenraum gewechselt wird.
WICHTIG: Die **paro**[®] *isola F* Interdentalbürsten nur im INTERDENTAL MODUS verwenden

② Start/Stopp Taste für die Verwendung des Interdental-Aufsatzes & Reisesicherung

- ① INTERDENTAL - leichte Vibrationen für die Reinigung der Zahnzwischenräume, Implantat-Versorgungen oder Zahnspangen mit den **paro**[®] *isola F* Interdentalbürsten

REISESICHERUNG

Durch permanentes Drücken der INTERDENTAL Start/Stopp Taste für 4 Sekunden wird die Reisesicherung aktiviert. So sind die Funktionstasten gesperrt und ein zufälliges Starten ist nicht möglich. Durch erneutes permanentes Drücken der INTERDENTAL Start/Stopp Taste für 4 Sekunden wird die Reisesicherung deblockiert. Durch das Positionieren der **paro**[®] *sonic* auf der eingesteckten Ladestation wird die Reisesperre automatisch deaktiviert.

③ AKKU LADESTANDSANZEIGE

- Bevor Sie die **paro**[®] *sonic* verwenden, laden Sie diese während 10 Stunden vollständig auf. Das Akku-Symbol zeigt Ihnen nach dem Zähneputzen den Ladestand des Akkus an:
Permanent leuchtendes Symbol: 100% - 75%
Langsam dimmendes Symbol: 75% - 35%
Schnell blinkendes Symbol : weniger als 35%
Wenn das Symbol schnell blinkt, dann soll die **paro**[®] *sonic* aufgeladen werden.

BÜRSTENAUFsätze UND INTERDENTAL- REINIGUNG

- ④ **paro**[®] *sonic* soft-clean - reinigt schonend sanft, schützt empfindliches Zahnfleisch sowie freiliegende Zahnhälse
⑤ Le **paro**[®] *sonic* duo-clean - sorgt für intensivere Reinigung mit Tiefenwirkung
⑥ Le **paro**[®] *sonic* interdental - mit den individuell austauschbaren **paro**[®] *isola F* Interdentalbürsten ist dies ideal zur Reinigung von Nischen, Zahnzwischenräumen und Implantat-Versorgungen sowie Zahnspangen
⑦ USB - Ladestation mit Bürstenkopfhalter und Netzteil

TECHNISCHE DATEN

Netzspannung: 100-240 V AC, 50 Hz, 3.7V, Class II, IPX7
Akku: Wiederaufladbarer Li-Ionen Akku
Betriebsdauer (voller bis leerer Akku): ~ 120 Minuten
Ladedauer bei Erstladung: 10 Stunden
Dieses Gerät entspricht den Richtlinien der EU (EMV/RoHS) und Niederspannung.

ENTSORGUNG

Dieses Gerät enthält einen Li-Ionen-Akku. Am Ende seiner Lebensdauer muss das Gerät der Wiederverwertung zugeführt oder umweltgerecht entsorgt werden.
Spezielle Container zur Entsorgung und Recycling sind in Geschäften oder öffentlichen Sammelstellen bereitgestellt.

GARANTIE

paro[®] gewährt eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt für jedes Land, in dem dieses Gerät von **paro**[®] oder einem beauftragten Händler vertrieben wird.
Folgendes wird von der Garantie nicht gedeckt: Schäden aufgrund von unsachgemässer Benutzung, normale Abnutzung oder normaler Gebrauch, vor allem der Aufsteckbürsten sowie Mängel, die eine unerhebliche Auswirkung auf den Wert oder den Betrieb des Geräts haben. Die Garantie erlischt, wenn Reparaturen von unbefugten Personen vorgenommen werden oder das Gehäuse geöffnet wird. Um den Anspruch an der Garantie geltend zu machen, senden Sie das vollständige Gerät mit Kaufnachweis zu dem offiziellen **paro**[®] Vertreter Ihres Landes. Sollte dieser nicht bekannt sein, kontaktieren Sie uns bitte direkt:

www.paro.com, +41 (0)44 723 11 10 (Es fallen die üblichen Kosten für einen Anruf ins Ausland an).
paro - Esro AG - 8802 Kilchberg | info@paro.com | www.paro.com

FR- **paro**[®] sonic

Félicitations pour l'achat de la **paro**[®] sonic- la brosse à dents sonore de dernière génération. La brosse à dents sonore hydrodynamique avec le système TOTAL SONIC CARE - deux têtes de brosse différentes et la fonction inter-dentaire - pour des soins dentaires complets et réussis.

La pièce à main légère avec le puissant moteur sonore et la batterie rechargeable Li-Ion est pratique et facile à utiliser. La minuterie signale le processus de brossage des dents et le système de verrouillage empêche la mise en marche accidentelle. La **paro**[®] HYDRODYNAMIC SENSITIV TECHNOLOGIE promet un nettoyage brillant et doux.

Veillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de l'utiliser et conservez-le pour référence ultérieure. Le mode d'emploi contient des conseils et des astuces pour un bon nettoyage en profondeur des dents. Vous trouverez de plus amples informations et des vidéos de formation sur www.paro.com sous le produit **paro**[®] sonic.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

- Veuillez consulter votre dentiste si vous avez récemment subi une chirurgie buccale ou un traitement.
- Consultez votre dentiste si vous avez des saignements persistants ou sévères après l'utilisation de la brosse à dents.
- Les enfants ou les personnes ayant une déficience mentale devraient être supervisés afin de s'assurer que l'appareil est utilisé correctement.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

ATTENTION

- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble d'alimentation est endommagé, jetez le chargeur.
- Tenir le chargeur à l'écart de l'eau ! Ne pas placer au-dessus ou à proximité d'une baignoire ou d'un lavabo rempli d'eau.
- Protégez le chargeur connecté à l'alimentation électrique contre les surfaces chaudes.
- La brosse à dents **paro**[®] sonic répond à la norme de sécurité pour les appareils électromagnétiques. Toutefois, si vous portez un implant ou un stimulateur cardiaque et que vous avez des questions sur l'utilisation de l'appareil, veuillez contacter votre médecin ou le fabricant du stimulateur cardiaque ou de l'implant.

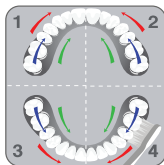
BON À SAVOIR

MODE DE SÉLECTION - POUR LES ACCESSOIRES DE BROSSÉ À DENTS

En appuyant de nouveau sur la touche marche/arrêt (1) dans les 2 secondes, vous pouvez passer du mode SENSITIVE au mode INTENSIVE. Après 2 secondes, le mode est réglé et en appuyant de nouveau sur la touche, le **paro**[®] sonic s'éteint. Lorsque le **paro**[®] sonic est redémarré, il démarre dans le mode que vous avez nettoyé en dernier. -> Effet mémoire (white) facilite le brushing effect.

Tenez la tête de brosse contre les dents à un angle de 45° et déplacez la brosse à dents d'une dent à l'autre avec une légère pression. Attardez-vous sur une dent pendant environ 2 à 3 secondes. Un mouvement d'essuyage supplémentaire de la gencive à la couronne (du rouge au blanc) favorise l'effet nettoyant.

Déplacez la brosse à dents pour chacun des quatre quadrants de la mâchoire d'abord le long de la surface occlusale, puis de la surface externe et enfin le long de l'intérieur de la rangée de dents (Figure 2).



La minuterie de quadrant vous aide à trouver votre chemin et indique que vous devez changer le quadrant en suspendant brièvement la brosse à dents. Après quatre quadrants, le **paro**[®] sonic s'éteint automatiquement.

Les accessoires de brosse à dents doivent être changés tous les 2 mois.

① Bouton Marche/Arrêt et sélecteur de mode pour l'utilisation des accessoires de la brosse à dents.

ⓘ SENSITIVE - 40'000 mouvements par minute / minuterie de 2 minutes

ⓘ INTENSIVE - 35'000 mouvements par minute / minuterie de 2 minutes

MODE DE SÉLECTION - POUR LES ATTACHEMENTS INTER-DENTAIRES

Avec le **paro**[®] *sonic*, vous pouvez nettoyer confortablement vos espaces inter-dentaires, appareils orthodontiques et implants avec la brosse inter-dentaire **paro**[®] *isola F* en MODE INTER-DENTAIRES. Visser la taille de la brosse inter-dentaire **paro**[®] *isola F* dans l'attache inter-dentaire, Lancez le **paro**[®] *sonic* en MODE INTER-DENTAIRES et insérez la brosse dans l'espace inter-dentaire, déplacez-vous deux fois avant de passer à l'espace inter-dentaire suivant.

IMPORTANT : utiliser la brosse inter-dentaire **paro**[®] *isola F* seulement en MODE INTER-DENTAIRES.

② Bouton Start/Stop pour l'utilisation de l'accessoire inter-dentaire & le système blocage transport

- ① INTER-DENTAIRES - vibrations légères pour le nettoyage des espaces inter-dentaires, des Restaurations implantaire ou des appareils orthodontiques avec les brosses inter-dentaires **paro**[®] *isola F*

SYSTÈME DE BLOCAGE TRANSPORT

Appuyez sur la touche INTER-DENTAIRES Marche/Arrêt pendant 4 secondes pour activer le système de blocage transport. Les touches de fonction sont verrouillées et le démarrage aléatoire n'est pas possible.

Une nouvelle pression de 4 secondes sur la touche INTER-DENTAIRES Start/Stop permet de déverrouiller définitivement le système de blocage transport. En positionnant le **paro**[®] *sonic* sur la station de charge insérée, le blocage de transport est automatiquement désactivé.

③ INDICATEUR DE CHARGE DE LA BATTERIE

Avant d'utiliser le **paro**[®] *sonic* chargez-le complètement pendant 10 heures. Le symbole de la batterie vous indique le niveau de charge de la batterie après le brossage des dents :

Symbole éclairé en permanence : 100 % - 75 %

Symbole de gradation lente : 75 % - 35 %

Symbole clignotant rapidement : moins de 35 %

Si le symbole clignote rapidement, le **paro**[®] *sonic* doit être chargé.

ACCESSOIRES POUR BROSSES ET NETTOYAGE INTER-DENTAIRE

④ Le **paro**[®] *sonic* soft-clean- nettoie en douceur, protège les gencives sensibles et le col des dents exposées

⑤ Le **paro**[®] *sonic* duo-clean - assure un nettoyage plus intensif avec effet de profondeur

⑥ Le **paro**[®] *sonic* interdental - avec les brosses inter-dentaires **paro**[®] *isola F*, c'est idéal pour nettoyer les recoins, les espaces inter-dentaires et les restaurations implantaire, de même que les appareils orthodontiques

⑦ USB - station de charge avec support de tête de brosse et bloc d'alimentation

DONNÉES TECHNIQUES

Tension secteur : 100-240 V CA, 50 Hz, 3,7 V, classe II, IPX7

Batterie : batterie Li-Ion rechargeable

Temps de fonctionnement (batterie pleine à vide) : ~ 120 minutes

Temps de charge pour la première charge : 10 heures

Cet appareil est conforme aux directives EU (CEM/RoHS) et basse tension.

ÉLIMINATION

Cet appareil contient une batterie Li-Ion. À la fin de sa durée de vie, l'appareil doit être recyclé ou éliminé dans le respect de l'environnement.

Des conteneurs spéciaux pour l'élimination et le recyclage sont disponibles dans les magasins ou les points de collecte publics.

GARANTIE

paro[®] offre une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. Cette garantie s'applique à tout pays où ce produit est vendu par **paro**[®] ou un revendeur autorisé.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par une utilisation incorrecte, l'usure normale ou l'utilisation normale, en particulier des brosses, ou les défauts qui ont un effet insignifiant sur la valeur ou le fonctionnement de l'appareil. La garantie expire si les réparations sont effectuées par des personnes non autorisées ou si le boîtier est ouvert. Pour réclamer la garantie, envoyez l'appareil complet avec la preuve d'achat à l'adresse officielle du représentant **paro**[®] de votre pays. Si vous ne connaissez pas l'adresse, veuillez nous contacter directement:

www.paro.com, +41 (0)44 723 11 10 (les frais habituels pour un appel à l'étranger s'appliquent).

paro - Esro AG - 8802 Kilchberg | info@paro.com | www.paro.com

IT- **paro**[®]sonic

Grazie per aver acquistato lo spazzolino elettrico **paro**[®]sonic di nuovissima generazione.

Lo spazzolino ultrasuoni idrodinamico con sistema TOTAL SONIC CARE, due diverse testine e la funzione interdentale, per una cura dentale, completa e di successo.

La leggera impugnatura con il potente motore sonic-power e la batteria ricaricabile agli ioni di litio è pratica e semplice da utilizzare. Il timer segnala la durata del lavaggio dei denti e la sicura da viaggio impedisce un'attivazione casuale. La TECNOLOGIA **paro**[®] HYDRÖDYNAMIC SENSITIVE promette una pulizia brillante e delicata.

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo e conservarle per un successivo uso. Le istruzioni comprendono consigli e suggerimenti per una buona e accurata pulizia dentale. Per ulteriori informazioni e video tutorial visitare www.paro.com al prodotto **paro**[®]sonic.

AVVERTENZE DI SICUREZZA

AVVERTENZA

- Consultare il proprio dentista, se ci si è sottoposti di recente ad un'operazione o trattamento della cavità orale.
- Consultare il proprio dentista, se dopo l'uso dello spazzolino si verificano emorragie lievi o forti.
- I bambini o le persone con difficoltà intellettive devono essere controllati per garantire un corretto uso dell'apparecchio.
- Verificare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

ATTENZIONE

- Non sostituire il cavo di alimentazione. Se il cavo è danneggiato, smaltire il caricabatterie.
- Tenere il caricabatterie lontano dall'acqua! Non appoggiare su o nei pressi di vasche o lavabi colmi di acqua.
- Proteggere il caricabatterie collegato alla rete elettrica da superfici calde.
- Lo spazzolino a ultrasuoni **paro**[®]sonic è conforme agli standard di sicurezza delle apparecchiature elettromagnetiche. Se si è portatori di un impianto o di pace-maker e si hanno domande sull'uso dell'apparecchio, contattare il proprio medico o il produttore del pace-maker o dell'impianto.

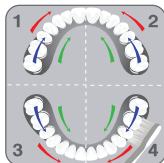
BUONO A SAPERSI

SELEZIONARE LA MODALITÀ - PER ACCESSORI SPAZZOLINO

Premendo nuovamente il tasto Avvio/Arresto (1) entro 2 secondi è possibile passare dalla modalità SENSITIVE alla modalità INTENSIVE. Dopo 2 secondi la modalità è impostata e premendo nuovamente il pulsante il **paro**[®]sonic si spegne. Alla riaccensione di **paro**[®]sonic si attiva la modalità utilizzata nell'ultima pulizia. -> Memory Effekt

Tenere la testina ad un angolo di 45° rispetto ai denti e passare lo spazzolino con una leggera pressione da un dente all'altro. Utilizzare per circa 2-3 secondi a dente. L'ulteriore movimento di spazzolatura dalle gengive alla corona del dente (da rosso a bianco) supporta l'effetto di pulizia.

Per ogni quadrante della mandibola passare lo spazzolino prima lungo la superficie di masticazione del dente, poi sulla superficie esterna e, infine, sul lato interno dei denti (Figura 2).



Il timer dei quadranti funge da orientamento ed emette un breve impulso dello spazzolino in modo da comprendere quando cambiare quadrante. Dopo quattro quadranti il **paro**[®]sonic si spegne automaticamente.

Gli accessori dello spazzolino devono essere cambiati ogni 2 mesi.

① Tasto di Avvio/Arresto e selezione modalità per l'uso degli accessori dello spazzolino

ⓘ SENSITIVE - 40'000 movimenti per minuto / timer 2 minuti

ⓘ INTENSIVE - 35'000 movimenti per minuto / timer 3 minuti

SELEZIONARE LA MODALITÀ - PER ACCESSORI INTERDENTALI

Con **paro**[®] *sonic*, in modalità INTERDENTALE, è possibile pulire gli interstizi dei denti, i regolatori di occlusione e gli impianti con le spazzole interdentali **paro**[®] *isola F*. Avvitare la dimensione di spazzola interdentale **paro**[®] *isola F* nell'accessorio interdentale, avviare il **paro**[®] *sonic* in modalità INTERDENTALE e introdurre lo scovolino nell'interstizio e procedere avanti e indietro prima di passare all'interstizio successivo.

IMPORTANTE: Utilizzare le spazzole interdentali **paro**[®] *isola F* solo in modalità INTERDENTALE.

② Tasto Avvio/Arresto per l'uso dell'accessorio interdentale e della sicura da viaggio

- ① INTERDENTALE - leggera vibrazione per la pulizia degli interstizi, impianti o regolatori di occlusione con le spazzole interdentali **paro**[®] *isola F*

SICURA DA VIAGGIO

Mediante la pressione permanente del tasto di Avvio/Arresto INTERDENTALE per 4 secondi si attiva la sicura da viaggio. I tasti funzione vengono così bloccati e non è possibile un avvio casuale.

Mediante una nuova pressione permanente del tasto di Avvio/Arresto INTERDENTALE per 4 secondi si sblocca la sicura da viaggio. Mediante il posizionamento di **paro**[®] *sonic* sulla stazione di carica inserita, viene disattivata automaticamente la sicura da viaggio.

③ INDICATORE DI CARICA DELLE BATTERIE

Prima di utilizzare **paro**[®] *sonic*, caricare completamente le batterie per 10 ore. Il simbolo della batteria mostra lo stato di carica delle batterie dopo aver lavato i denti:

Simbolo acceso permanentemente: 100% - 75%

Simbolo che si spegne lentamente: 75% - 35%

Simbolo che lampeggia rapidamente: meno del 35%

Se il simbolo lampeggia rapidamente, il **paro**[®] *sonic* deve essere ricaricato.

ACCESSORI DI SPAZZOLE E PULIZIA INTERDENTALE

④ Le **paro**[®] *sonic* soft-clean - pulisce in modo delicato, protegge le gengive sensibili e i colletti dei denti scoperti

⑤ Le **paro**[®] *sonic* duo-clean - consente la pulizia intensa con effetto accurato

⑥ Le **paro**[®] *sonic* interdental - con le spazzole interdentali intercambiabili **paro**[®] *isola F* l'apparecchio è ideale per la pulizia delle nicchie, gli interstizi e gli impianti, nonché i regolatori di occlusione

⑦ Stazioni di carica USB con porta testine e alimentatore

DATI TECNICI

Tensione di rete: 100-240 V AC, 50 Hz, 3.7V, Classe II, IPX7

Batteria: Batteria agli ioni di litio ricaricabile

Durata d'esercizio (batteria da carica a scarica): ~ 120 minuti

Durata di carica al primo caricamento: 10 ore

Questo apparecchio è conforme alle direttive dell'UE (CEM/RoHS) e sulla bassa tensione.

SMALTIMENTO

Questo apparecchio contiene una batteria agli ioni di litio. Al termine della durata del ciclo di vita, l'apparecchio deve essere consegnato ad un centro di recupero o smaltito in modo ecocompatibile.

Nei centri di raccolta pubblici e negli esercizi commerciali sono presenti contenitori speciali per lo smaltimento e il riciclaggio.

GARANZIA

paro[®] concede una garanzia di 2 anni dalla data di acquisto. La presente garanzia vale per ogni Paese in cui l'apparecchio viene distribuito da **paro**[®] o dal rivenditore incaricato.

Quanto segue non è coperto da garanzia: I danni dovuti ad un uso non conforme, uso normale, soprattutto delle spazzole accessorie o difetti che non influiscono notevolmente sul valore o l'esercizio dell'apparecchio. La garanzia decade se le riparazioni vengono eseguite da persone non autorizzate o se l'alloggiamento viene aperto. Per ricorrere alla garanzia, inviare l'apparecchio completo con ricevuta d'acquisto al rappresentante ufficiale **paro**[®] del proprio Paese. Se non si dovesse conoscere il rappresentante, contattare direttamente:

www.paro.com, +41 (0)44 723 11 10 (sono applicabili le normali tariffe per le chiamate all'estero).

paro - Esro AG - 8802 Kilchberg | info@paro.com | www.paro.com

מזל טוב לרגל רכישת sonic[®] paro - מברשת השיניים של הדור החדש הפועלת על עיקרון גלי קול. מברשת השיניים הידירו - דינאמית הפועלת על עיקרון גלי הקול, בעלת מערכת ה- TOTAL SONIC CARE (טיפול מקיף בגלי קול), שני ראשי מברשת שונים והפונקציה אינטר - דנטאלית (טיפול בין השיניים), לצורך הטיפול המקיף והמוצלח בשיניים. ידית האחידה הקלה, בעלת ההנעה העוצמתית בגלי קול, וסוללת ה- Li - Ion הניתנת לטעינה הופכים אותה לנוחה וקלה לתפעול.

הטיימר מאותת על מהלך צחצוח השיניים והאבטחה כנגד הפעלה אקראית במהלך נסיעה, מונעת את הפעלת המברשת באופן אקראי.

ה- sonic[®] HYDRODYNAMIC SENSITIVE TECHNOLOGY (הטכנולוגיה הידירו - דינאמית הרגישה של sonic[®]) מבטיחה ניקוי משמר ומבריק.

אנא קראו בתשומת לב את מדריך הוראות השימוש וההפעלה הזה בטרם תתחילו להשתמש במוצר ושמרו עליו לצורך הסתייעות בו במועד מאוחר יותר. מדריך הוראות השימוש וההפעלה מכיל טיפים וטריקים לניקוי השיניים באופן יסודי. אתם יכולים למצוא מידע נוסף וסרטוני הדרכה בכתובת האינטרנט www.paro.com תחת שם המוצר sonic[®] paro.

הערות בטיחות

אזהרה

- בטרם השימוש במוצר זה יש להיוועץ ברופא השיניים שלכם, במידה ועברתם ניתוח או טיפול בחלל הפה זמן קצר לפני כן.
- יש להיוועץ ברופא השיניים שלכם, במידה ולאחר השימוש במברשת השיניים אתם סובלים מדימומים חזקים או מתמשכים.
- יש לפקח על ילדים או אנשים הסובלים מהפרעות נפשיות, על מנת לאפשר להם שימוש נכון במכשיר.
- יש לשים לב לכך שילדים לא ישחקו במכשיר.

זהירות

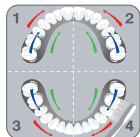
- ככל החשמל של המטען המתחבר לרשת החשמל לא ניתן להחלפה. במידה וכבל החשמל של המטען ניזוק, יש לדאוג לסילוקו.
- יש לשמור על המטען על הרחק ממים! אין להעמידו מעל או בסמוך לאמבטיה מלאה במים או בקרבת כיור הרחצה.
- יש לדאוג שלא להניח את המטען המחובר אל רשת החשמל על גבי או בסמוך למשטחים חמים.
- מברשת השיניים sonic[®] paro הפועלת על העיקרון של גלי קול עומדת בתקן הבטיחות עבור מכשירים אלקטרו - מג- טיים. אם אתם נושאים בגופכם שתל כלשהו או קוצב לב, או אם בכל מקרה יש לכם שאלות אודות השימוש במכשיר, עליכם ליצור קשר עם הרופא שלכם או לחילופין עם יצרן קוצב הלב או השתל.

טוב לדעת

בחירת מוד הפעולה - עבור ראשי מברשות שיניים

על ידי לחיצה מיוחדת, תוך פרק זמן של 2 שניות, על כפתור ההפעלה / כיבוי (1) ניתן להחליף בין מוד הפעולה SENSITIVE (למוד הפעולה INTENSIVE (אינטנסיבי)). לאחר 2 שניות מוד הפעולה ייכנס למצב פעולה ועל ידי לחיצה מיוחדת על הכפתור מברשת ה- sonic[®] paro תיכבה.

בעת ההדלקה מחדש, מברשת ה- sonic[®] paro תתחיל לעבוד במוד הפעולה אשר נעשה בו שימוש בפעם האחרונה בה צחצחתם שיניים. - אפקט הזיכרון.



עליכם להצמיד את ראש המברשת אל השיניים בזווית של 45 מעלות ולהוביל את מברשת השיניים משן אחת לשנייה תוך כדי לחיצה קלה עליה. בעת הצחצוח יש להתעכב כ- 3 - 2 שניות על כל שן.

תוספת תנועת הברשה הנעשית מכיוון החניכיים לכיוון כתר השן (מהאדום ללב), תומכת באפקט הניקוי. עליכם להוביל את מברשת השיניים בכל אחת מארבעת רבעי הלסתות, תחילה לאורך פני משטח הלעיסה, לאחר מכן על פני המשטח החיצוני ולסיום לאורך פני המשטח הפנימיים של שורת השיניים (איור 2). הטיימר המיועד להתריע עבור פרק הזמן המיועד לצחצוח כל אחד מרבעי הלסתות יסייע לכם בעת צחצוח השיניים, על ידי עצירה קצרה בפעולת המברשת המסמלת שעליכם להחליף לרבע הלסת הבא. לאחר ארבעת רבעי הלסתות מברשת ה- sonic[®] paro תכבה באופן אוטומטי.

① הפעלה / כיבוי ולחצן בחירת מוד פעולה לצורך השימוש בראשי מברשת השיניים

② SENSITIVE - 40000 תזוזות בדקה / טיימר ל- 2 דקות

③ INTENSIVE - 35000 תזוזות בדקה / טיימר ל- 3 דקות

כשה- **paro[®]sonic** במוד פעולה INTERDENTAL, תוכלו לנקות את החללים שבין השיניים, את הפלטות ולטפל בשתלים באמצעות ראשי המברשת **paro[®]isola F** המיועדים לניקוי אינטר - דנטלי. את ראש המברשת **paro[®]isola F** בגודל המ- תאים, יש להרכיב על גבי הראש האינטר - דנטלי, להפעיל את ה- **paro[®]sonic** במוד פעולה INTERDENTAL להחזיר את המברשת לחלל שבין השיניים, להובילה פעמיים הלך וחזור בטרם עוברים לחלל הבא שבין השיניים. חשוב: בראשי המברשת **paro[®]isola F** יש להשתמש אך ורק במוד הפעולה INTERDENTAL.

- ② כפתור הפעלה / כיבוי לצורך שימוש מברשת אינטר - דנטליים ואבטחה כנגד הפעלה אקראית בעת נסיעה. INTERDENTAL - וויברציות קלות לצורך ניקוי החללים שבין השיניים, לטיפול בשתלים או בפלטות באמצעות ראשי המברשת **paro[®]isola F** המיועדים לניקוי אינטר - דנטלי.

אבטחה מפני הפעלה אקראית במהלך נסיעה

על ידי לחיצה קבועה על כפתור ההפעלה / כיבוי INTERDENTAL במשך 4 שניות תופעל האבטחה מפני הפעלה אקראית במהלך נסיעה. במצב זה, כל כפתורי הפונקציות יהיו נעולים ולא תתאפשר הפעלה אקראית של המברשת.

על ידי לחיצה קבועה מחודשת על כפתור ההפעלה / כיבוי INTERDENTAL במשך 4 שניות, תבטל האבטחה מפני הפ- עלה אקראית במהלך נסיעה. בעת הנחת מברשת ה- **paro[®]sonic** על גבי המטען המחובר לרשת החשמל, האבטחה מפני הפעלה האקראית במהלך נסיעה מתבטלת באופן אוטומטי.

- ③ מחוון מצב טעינת הסוללה בטרם השימוש במברשת ה- **paro[®]sonic**, יש להטעין את הסוללה במשך 10 שעות למצב טעינה מלא. לאחר פעולת חצוץ השיניים, מחוון הסוללה יציג לכם את מצב טעינת הסוללה:
מחוון הדולק באופן קבוע: סוללה טעונה 100% - 75%
מחוון הדולק באופן מעומעם: סוללה טעונה 75% - 35%
מחוון המהבהב במהירות: סוללה טעונה פחות מ- 35%
כאשר המחוון מהבהב במהירות, זה אומר שיש להטעין את סוללת ה- **paro[®]sonic**.

ראשי מברשת וניקוי אינטר - דנטלי

- ④ ראשי **paro[®]sonic soft-clean** - לצחצוח ולשימור בצורה עדינה, להגנה על חניכיים רגישות כמו גם על צוואר שן חשוף.
⑤ ראשי **paro[®]sonic duo-clean** - מספקת ניקוי אינטנסיבי יותר עם אפקט פעולה עמוקה
⑥ ראשי המברשת **paro[®]isola F** הייחודיות והניתנות להחלפה הם הראשים האידיאליים לניקוי נישות הפה השונות, לניקוי החללים שבין השיניים ולטיפול בשתלים כמו גם בפלטות.
⑦ עמדת טעינה USB עם התקן לאחסון ראשי מברשת ומטען המתחבר לרשת החשמל

נתונים טכניים

מתח רשת החשמל: 240 V AC - 100, 50 Hz, 3.7 V, דירוג IPX7, II
סוללה: סוללת Li - lon הניתנת לטעינה

משך זמן הפעולה (ממצב של סוללה טעונה במלואה עד מצב סוללה ריקה): כ- 120 דקות
משך זמן טעינת הסוללה בעת טעינה ראשונית: 10 שעות
מכשיר זה עומד בהנחיות האיחוד האירופי (EMV / RoHS) ומתח נמוך

סילוק המכשיר

מכשיר זה מכיל סוללת Li - lon הניתנת לטעינה. בסוף חיי השירות שלו, המכשיר חייב להיות מועבר למחזור או להיות מסולק באופן ידידותי לסביבה. מיכלים מיוחדים לסילוק ומחזור מצויים בחנויות או ממוקמים בנקודות איסוף ציבוריות.

אחריות

paro[®] מעניקה אחריות למשך 2 שנים החל מתאריך הרכישה. אחריות זו תקפה עבור כל מדינה, בה משווק מכשיר זה של **paro[®]** או מצוי בה משווק מורשה מטעמה.

האחריות אינה מכסה את הנקודות הבאות: נזקים אשר נגרמו כתוצאה משימוש בלתי הולם, שחיקה ובלאי הנוצרים באופן טבעי או במהלך השימוש הנורמלי, בעיקר בראשי המברשת כמו גם פגמים אשר הינם בעלי השפעה זניחה על ערך המכשיר או תפקודו. האחריות בטלה במידה ובמכשיר בוצעו תיקונים על ידי אנשים בלתי מורשים או במידה ומעטפת בית המכשיר נפתחה. על מנת לממש את תביעת האחריות, עליכם לשלוח את המכשיר במלואו יחד עם הוכחת הרכישה לנציג **paro[®]** הרשמי בארצכם. במידה והוא לא מוכר לכם, נבקשכם ליצור אתנו קשר ישיר: www.paro.com, 10 11 10 44 723 (0) +41
(בעת יצירת קשר מחו"ל עלולות להיגבות עלויות נוספות מעבר לאלו של שיחה רגילה).

CZ- **paro**[®] sonic

Srdečně Vám gratulujeme ke koupi výrobku **paro**[®] sonic – sonického zubního kartáčku nejnovější generace.

Hydrodynamický sonický zubní kartáček se systémem TOTAL SONIC CARE – dvě rozdílné hlavice pro čištění zubů a jedinečná interdentalní funkce – pro celkovou dokonalou zubní péči.

Velmi praktický a snadno ovladatelný díky lehké rukojeti, stejně jako silnému sonickému pohonu a dobíjecí Li-Ion baterii. Časovač udává délku procedury čištění a praktický cestovní zámek chrání před náhodným zapnutím kartáčku. Technologie **paro**[®] HYDRODYNAMIC SENSITIV zajistí skvělé a jemné čištění.

Před prvním použitím si pečlivě přečtete návod k použití a uschovejte si jej pro pozdější použití. Návod k použití obsahuje tipy a triky pro správné a důkladné čištění zubů. Další informace a výukové video naleznete na www.paro.com pod produktem **paro**[®] sonic.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

VAROVÁNÍ

- Pokud jste nedávno podstoupili operaci nebo ošetření v dutině ústní, poraďte se se svým zubním lékařem.
- Pokud po použití zubního kartáčku dojde k dlouhodobému nebo silnému krvácení, poraďte se se svým zubním lékařem.
- Děti nebo osoby s mentálním postižením by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno správné používání výrobku.
- Nedovolte, aby si děti s výrobkem hrály.

UPOZORNĚNÍ

- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je napájecí kabel poškozený, nabíječku zlikvidujte.
- Udržujte nabíječku mimo dosah vody! Neodkládejte nabíječku nad ani v blízkosti vany nebo umyvadla naplněného vodou.
- Nabíječku připojenou k síti chraňte před horkými povrchy.
- Sonický zubní kartáček **paro**[®] sonic splňuje bezpečnostní normu pro elektromagnetická zařízení. Pokud však jako uživatel implantátu nebo kardiostimulátoru máte dotazy ohledně používání tohoto výrobku, kontaktujte prosím svého lékaře nebo výrobce kardiostimulátoru nebo implantátu.

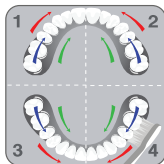
CO JE DOBRÉ VĚDĚT

VOLBA MÓDU - PRO HLAVICE ZUBNÍHO KARTÁČKU

Opětovným stisknutím tlačítka Start/Stop (1) během 2 sekund přepnete kartáček z módu SENSITIVE do módu INTENSIVE. Po 2 sekundách je mód nastaven a opětovným stisknutím se kartáček **paro**[®] sonic vypne. Po opětovném zapnutí se kartáček **paro**[®] sonic spustí v módu, ve kterém jste si zuby čistili naposledy -> Paměťový efekt

Držte hlavu kartáčku pod úhlem 45° k zubům a opatrně mírným tlakem vedte zubní kartáček po jednotlivých zubech. U každého zubu setrvejte cca 2–3 sekundy. Dalším třecím pohybem od dásně k okraji zubu (od červené k bílé) podpoříte čistící účinek.

V každém ze čtyř čelistních kvadrantů vedte zubní kartáček podél žvýkací plochy, poté podél vnější plochy a nakonec podél vnitřní strany řady zubů (obrázek 2).



Časovač kvadrantů vám pomůže sledovat čas a krátkým přerušením chodu kartáčku signalizuje, že máte přejít k dalším kvadrantům. Po vyčištění čtyř kvadrantů se kartáček **paro**[®] sonic automaticky vypne. Hlavice zubního kartáčku je třeba měnit každé 2 měsíce.

① Tlačítko Start/Stop a volba módu při použití dané hlavice na čištění zubů

ⓘ SENSITIVE - 40'000 impulzů za minutu / časovač 2 minuty

ⓘ INTENSIVE - 35'000 impulzů za minutu / časovač 3 minuty

VOLBA MÓDU – PRO INTERDENTÁLNÍ HLAVICE

S kartáčkem **paro**[®] *sonic* a mezizubními kartáčky **paro**[®] *isola F* si v módu INTERDENTAL pohodlně vyčistíte mezizubní prostory, ortodontický aparát a implantáty. Mezizubní kartáček **paro**[®] *isola F* o odpovídající velikosti našroubujete do hlavice Interdental, spustíte kartáček **paro**[®] *sonic* v módu INTERDENTAL a zasunete kartáček do mezizubního prostoru, pohybujte kartáčkem dvakrát tam a zpět a poté přejděte do dalšího mezizubního prostoru.

DŮLEŽITÉ: Mezizubní kartáčky **paro**[®] *isola F* používejte pouze v módu INTERDENTAL.

② Tlačítko Start/Stop při použití interdentalní hlavice nebo cestovní zámek

① INTERDENTALE - ljemné vibrace pro čištění mezizubních prostor, implantátů i ortodontického aparátu s mezizubními kartáčky **paro**[®] *isola F*

CESTOVNÍ ZÁMEK

Stisknutím tlačítka Start/Stop INTERDENTAL po dobu 4 sekund se aktivuje cestovní zámek. Funkční tlačítka jsou tak uzamčena a náhodné spuštění není možné.

Opětovným stisknutím tlačítka Start/Stop INTERDENTAL po dobu 4 sekund se cestovní zámek odblokuje. Umístěním kartáčku **paro**[®] *sonic* do zapojené nabíječky se cestovní zámek automaticky deaktivuje.

③ INDIKACE NABÍTÍ BATERIE

Před použitím kartáčku **paro**[®] *sonic* kartáček plně nabijte po dobu 10 hodin. Symbol baterie indikuje nabíjení baterie po čištění zubů:

Symbol svítí trvale: 100–75 %

Intenzita světla symbolu se pomalu snižuje: 75–35 %

Rychle blikající symbol: méně než 35 %

Pokud symbol rychle bliká, pak by se měl kartáček **paro**[®] *sonic* nabít.

HLAVICE ZUBNÍHO KARTÁČKU A ČIŠTĚNÍ MEZIZUBNÍCH PROSTOR

④ Le **paro**[®] *sonic* soft-clean - jemné a šetrně čistí, chrání citlivé dásně a odhalené krčky

⑤ Le **paro**[®] *sonic* duo-clean - intenzivnější čištění s hlubokým účinkem

⑥ Le **paro**[®] *sonic* interdental - díky individuálně vyměnitelným mezizubním kartáčkům **paro**[®] *isola F* je ideální k čištění klenutých míst, mezizubních prostorů, implantátů i ortodontického aparátu

⑦ USB – nabíječka se stojánkem pro kartáček a adaptér

TECHNICKÉ ÚDAJE

Síťové napětí: 100–240 V AC, 50 Hz, 3.7V, třída II, IPX7

Baterie: Nabíjecí lithium-iontová baterie

Doba provozu (plná až prázdná baterie): ~ 120 minut

Doba nabíjení při prvním nabíjení: 10 hodin

Tento přístroj splňuje požadavky směrnice EU (EMC/RoHS) a směrnice o zařízeních nízkého napětí.

LIKVIDACE

Tento přístroj obsahuje lithium-iontovou baterii. Po skončení životnosti musí být výrobek předán k recyklaci nebo ekologicky zlikvidován.

V obchodech nebo na veřejných sběrných místech jsou k dispozici kontejnery určené k likvidaci a recyklaci.

ZÁRUKA

Společnost **paro**[®] poskytuje dvouletou záruku od data zakoupení. Tato záruka platí pro všechny země, ve kterých je tento výrobek distribuován společností **paro**[®] nebo autorizovaným prodejcem.

Záruka se nevztahuje na následující: Škody vzniklé nesprávným používáním, normálním opotřebením, normálním používáním, a to zejména hlavice kartáčku, a vady, které mají zanedbatelný vliv na hodnotu nebo provoz přístroje. Záruka zaniká, pokud jsou opravy prováděny neoprávněnými osobami nebo pokud je otevřen kryt přístroje. Chcete-li uplatnit nárok na záruku, zašlete kompletní přístroj spolu s dokladem o koupi oficiálnímu zástupci společnosti **paro**[®] ve vaší zemi. Pokud není znám, kontaktujte nás prosím přímo na:

www.paro.com, +41 (0)44 723 11 10 (cena hovoru odpovídá obvyklým nákladům za hovor do zahraničí).
paro - Esro AG - 8802 Kilchberg | info@paro.com | www.paro.com

UA- **paro**[®] sonic

Вітаємо з придбанням **paro**[®] sonic - звукової зубної щітки новітнього покоління.

Гідроактивна звукова зубна щітка з системою TOTAL SONIC CARE – має дві різні щітки-насадки, а також функцію міжзубного очищення – для всебічного й успішного догляду за зубами.

Легка ручка з потужним генератором і перезаряджаємим літій-іонним акумулятором зручна і проста у використанні. Таймер чищення зубів дозволяє контролювати тривалість чищення, а режим блокування дозволяє брати пристрій в дорогу. Технологія **paro**[®] HYDRODYNAMIC SENSITIV гарантує блискуче і дбайливе очищення.

До початку експлуатації пристрою уважно ознайомтеся з цим керівництвом і збережіть його для подальшого використання як довідковий матеріал. Посібник містить поради та рекомендації для хорошого і ретельного чищення зубів. Додаткову інформацію та навчальні відео про продукцію **paro**[®] sonic можна знайти на сайті www.paro.com.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Проконсультуйтеся зі стоматологом, якщо ви недавно перенесли операцію чи лікування ротової порожнини.
- Проконсультуйтеся зі стоматологом, якщо після використання зубної щітки з'являється рясна і тривала кровотеча.
- Діти та особи з обмеженими розумовими здібностями повинні використовувати зубну щітку під контролем інших осіб для забезпечення належного використання приладу.
- Не дозволяйте дітям гратися з приладом.

УВАГА

- Не використовуйте пошкоджений мережевий кабель. Якщо мережевий кабель пошкоджений, він підлягає заміні
- Не ставте та не зберігайте зарядний пристрій над місткостями з водою (ванною, раковиною тощо) або поруч з ними.
- Не використовуйте зарядний пристрій поряд з поверхнями, які нагріваються.
- Звукова зубна щітка **paro**[®] sonic відповідає стандартам безпеки для електромагнітних приладів. Якщо у вас є кардіостимулятор або інший імплантований прилад, проконсультуйтеся з лікарем або виробником імплантованого приладу перед використанням звукової зубної щітки.

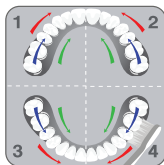
ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ

ВИБІР РЕЖИМУ РОБОТИ ЗУБНИХ ЩІТОК-НАСАДОК

Повторне натискання кнопки Start/Stop (Вкл/Викл) (1) протягом 2 секунд дозволяє переключитися з режиму SENSITIVE (ЧУТЛИВИЙ) в режим INTENSIVE (ІНТЕНСИВНИЙ). Через 2 секунди режим встановлюється, і при повторному натисканні звукова зубна щітка **paro**[®] sonic відключається. При повторному включенні звукової зубної щітки **paro**[®] sonic включається режим, в якому останній раз здійснювалося чищення зубів. -> ефект пам'яті.

Тримайте головку щітки під кутом 45° до поверхні зуба, обережно направляйте зубну щітку від зуба до зуба, затримуючись на кожному зубі близько 2-3 сек. «Вимітаючі» рухи від ясен до коронки («від червоного до білого») забезпечують ефективність очищення.

Для чищення поверхні зубів кожного квадранта щелепи направляйте щітку вздовж передньої поверхні, задньої поверхні і жувальної поверхні кожного зуба (мал. 2).



Встановлений таймер нагадує про необхідність рівномірного чищення кожного квадранта порожнини рота. Після очищення чотирьох квадрантів звукова зубна щітка **paro**[®] sonic автоматично відключається.

Насадки для зубної щітки слід міняти кожні 2 місяці.

① Кнопка Вкл/Викл і кнопка Вибору режиму для використання зубних щіток-насадок

Ⓜ SENSITIVE - таймер на 40'000 рухів у хвилину / 2 хвилини

Ⓜ INTENSIVE - таймер 35'000 рухів у хвилину / 3 хвилини

ВИБІР РЕЖИМУ РОБОТИ НАСАДКИ ДЛЯ МІЖЗУБНОГО ОЧИЩЕННЯ

Інноваційна насадка **paro[®] isola F** для міжзубного очищення функціонує в режимі "МІЖЗУБНЕ ОЧИЩЕННЯ" (INTERDENTAL MODUS) і дозволяє повністю очистити зубні поверхні і одночасно ефективно проникає в міжзубні простори. Рекомендована для очищення ортодонтичних пристосувань, імплантантів. Встановіть відповідну насадку **paro[®] isola F**, увімкніть звукову зубну щітку **parosonic** в режимі МІЖЗУБНЕ ОЧИЩЕННЯ (INTERDENTAL MODUS) і вставте щітку в міжзубний простір, двічі проведіть щіткою вперед-назад перш ніж перейти до наступного міжзубного простору. **ВАЖЛИВО:** Використовуйте насадки **paro[®] isola F** для міжзубного очищення тільки в режимі МІЖЗУБНЕ ОЧИЩЕННЯ.

② Кнопка Вкл/Викл для використання насадки для міжзубного очищення та режиму блокування

① МІЖЗУБНЕ ОЧИЩЕННЯ (INTERDENTAL) - легка вібрація для чищення міжзубних просторів, ортодонтичних пристосувань, імплантантів насадкою для міжзубного очищення **paro[®] isola F**

РЕЖИМ БЛОКУВАННЯ

При тривалому натисканні на кнопку МІЖЗУБНЕ ОЧИЩЕННЯ Вкл/Викл (INTERDENTAL Start / Stop) протягом 4 секунд активується режим блокування. Таким чином, функціональні клавіші блокуються, тим самим запобігаючи випадковому запуску приладу.

При повторному натисканні кнопки МІЖЗУБНЕ ОЧИЩЕННЯ Вкл/Викл (INTERDENTAL Start / Stop) протягом 4 секунд відбувається розблокування приладу. При установці звукової зубної щітки **paro[®] sonic** в зарядну базу режим блокування автоматично відключається.

③ ІНДИКАТОР РІВНЯ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Перед використанням приладу **paro[®] sonic** повністю зарядіть його протягом 10 годин. Індикатор вказує рівень заряду акумулятора після чищення зубів:

Індикатор, який постійно світиться: 100% - 75%

Повільно темніючий індикатор: 75% - 35%

Швидко блимаючий індикатор: менш ніж 35%

Якщо індикатор швидко блимає, то прилад **paro[®] sonic** вимагає зарядки.

ЩІТКИ-НАСАДКИ І НАСАДКА ДЛЯ МІЖЗУБНОГО ОЧИЩЕННЯ

④ **Le paro[®] sonic soft-clean** - дбайливо очищає, а також захищає чутливі ясна і відкриті шийки зубів

⑤ **Le paro[®] sonic duo-clean** - забезпечує більш інтенсивне глибоке очищення

⑥ **Le paro[®] sonic interdental** - насадка **paro[®] isola F** для міжзубного очищення ідеально підходить для очищення імплантантів, коронок, мостів і ортодонтичних брекєтів.

⑦ USB – зарядна станція з тримачами насадок і блоком живлення

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга: 100-240 V AC, 50 Hz, 3.7V, клас II, IPX7

Акумулятор: літій-іонний акумулятор, який перезаряджається

Термін служби (до повної розрядки акумулятора): ~ 120 хвилин

Час зарядки при першій зарядці: 10 годин

Цей пристрій відповідає Директиві ЄС (електромагнітна сумісність / обмеження використання небезпечних речовин) і стандартам безпеки для електромагнітних приладів.

УТИЛІЗАЦІЯ

Цей пристрій містить літій-іонний акумулятор. Після закінчення терміну служби пристрій повинен бути перероблено або утилізовано відповідно до екологічних норм.

Акумулятори підлягають утилізації в спеціалізованих пунктах збору.

ГАРАНТІЯ

На даний виріб поширюється гарантія протягом 2 років з моменту придбання. Дані гарантійні зобов'язання діють у всіх країнах, де виріб поширюється самою компанією **paro[®]** або її компанією-дистрибутором.

Дана гарантія не поширюється на випадки пошкодження або несправності виробу в результаті неправильного використання, природного зносу, особливо відносно насадок для ручки щітки, а також дефектів виробу, які не мають ефекту для функціонування даного пристрою. Гарантія не дійсна в разі ремонту виробу неавторизованими сервісними службами. Для здійснення гарантійного обслуговування, передайте цей виріб в авторизований сервісний центр **paro[®]** разом з чеком, що підтверджує придбання виробу. Якщо у Вашій країні їх немає, зв'яжіться з нами безпосередньо:

www.paro.com, +41 (0) 44 723 11 10 (звичайна ціна на міжнародні дзвінки).

paro - Esro AG - 8802 Kilchberg | info@paro.com | www.paro.com

RU- **paro**[®] sonic

Поздравляем с приобретением **paro**[®] sonic - звуковой зубной щетки новейшего поколения. Гидроактивная звуковая зубная щетка с системой TOTAL SONIC CARE - две разные щетки-насадки, а также функция межзубной чистки – для всестороннего и успешного ухода за зубами. Легкая ручка с мощным генератором и перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором удобна и проста в использовании. Таймер чистки зубов позволяет контролировать длительность чистки, а режим блокировки позволяет брать устройство в дорогу. Технология **paro**[®] HYDRODYNAMIC SENSITIV гарантирует блестящую и щадящую чистку.

Перед эксплуатацией устройства, внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните её для дальнейшего использования в качестве справочного материала. Руководство по эксплуатации содержит советы и рекомендации для хорошей и тщательной чистки зубов. Дополнительную информацию и обучающие видео о продукции **paro**[®] sonic можно найти на сайте www.paro.com.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Проконсультируйтесь со стоматологом, если вы недавно перенесли операцию или лечение ротовой полости.
- Проконсультируйтесь со стоматологом, если после использования зубной щетки появляется обильное и продолжительное кровотечение.
- Дети и лица с ограниченными умственными способностями должны использовать зубную щетку под наблюдением других лиц для обеспечения надлежащего использования прибора.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

ВНИМАНИЕ

- Не используйте поврежденный сетевой кабель. Если сетевой кабель поврежден, он подлежит замене
- Не ставьте и не храните зарядное устройство над емкостями с водой (ванной, раковиной и т.п.) или рядом с ними.
- Не используйте зарядное устройство рядом с нагреваемыми поверхностями.
- Звуковая зубная щетка **paro**[®] sonic соответствует стандартам безопасности для электромагнитных приборов. Если у вас есть кардиостимулятор или другой имплантированный прибор, проконсультируйтесь с врачом или производителем имплантированного прибора перед использованием звуковой зубной щетки.

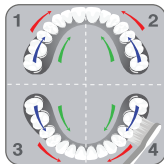
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ВЫБОР РЕЖИМА-ЗУБНЫЕ ЩЕТКИ-НАСАДКИ

Повторное нажатие кнопки Start/Stop (Вкл/Выкл) (1) в течение 2 секунд позволяет переключиться из режима SENSITIVE (ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЙ) в режим INTENSIVE (ИНТЕНСИВНЫЙ). Через 2 секунды режим устанавливается, и при повторном нажатии звуковая зубная щетка **paro**[®] sonic отключается. При повторном включении звуковой зубной щетки **paro**[®] sonic включается режим, в котором в последний раз осуществлялась чистка зубов. -> эффект памяти.

Держите головку щетки под углом 45° к поверхности зуба, осторожно направляйте зубную щетку от зуба к зубу, задерживаясь на каждом зубе около 2-3 сек. «Выметающие» движения от десны к коронке («от красного к белому») обеспечивают эффективность чистки.

Для чистки поверхности зубов каждого квадранта челюсти направляйте щетку вдоль передней поверхности, задней поверхности и жевательной поверхности каждого зуба (рис. 2).



Установленный таймер напоминает о необходимости равномерной чистки каждого квадранта полости рта. После чистки четырех квадрантов звуковая зубная щетка **paro**[®] sonic автоматически отключается.

Насадки для зубной щетки следует менять каждые 2 месяца.

① Кнопка Вкл/Выкл и кнопка Выбора режима для использования зубных щеток-насадок

① SENSITIVE (ЧУВСТВИТЕЛЬНЫЙ) – таймер на 40'000 движений в минуту / 2 минуты

① INTENSIVE (ИНТЕНСИВНЫЙ) – таймер 35'000 движений в минуту / 3 минуты

ВЫБОР РЕЖИМА-НАСАДКА ДЛЯ МЕЖЗУБНОЙ ЧИСТКИ

Инновационная насадка **paro® isola F** для межзубной чистки функционирует в режиме "МЕЖЗУБНАЯ ЧИСТКА" (INTERDENTAL MODUS) и позволяет полностью очищать зубные поверхности и одновременно эффективно проникает в межзубные пространства. Рекомендована для чистки ортодонтических приспособлений, имплантантов. Установите соответствующую насадку **paro® isola F**, включите звуковую зубную щетку **paro® sonic** в режиме МЕЖЗУБНАЯ ЧИСТКА (INTERDENTAL MODUS) и вставьте щетку в межзубное пространство, дважды проведите щеткой вперед-назад прежде чем перейти к следующему межзубному пространству.
ВАЖНО: Используйте насадки **paro® isola F** для межзубной чистки только в режиме МЕЖЗУБНАЯ ЧИСТКА.

② Кнопка Вкл/Выкл для использования насадки для межзубной чистки & режима блокировки

① МЕЖЗУБНАЯ ЧИСТКА (INTERDENTAL) - легкая вибрация для чистки межзубных пространств, ортодонтических приспособлений, имплантантов насадкой для межзубной очистки **paro® isola F**.

РЕЖИМ БЛОКИРОВКИ

При длительном нажатии на кнопку МЕЖЗУБНАЯ ЧИСТКА Вкл/Выкл (INTERDENTAL Start / Stop) в течение 4 секунд активируется режим блокировки. Таким образом, функциональные клавиши блокируются, тем самым предотвращая случайный запуск прибора.

При повторном нажатии кнопки МЕЖЗУБНАЯ ЧИСТКА Вкл/Выкл (INTERDENTAL Start / Stop) в течение 4 секунд происходит разблокировка прибора. При установке звуковой зубной щетки **paro® sonic** в зарядную базу режим блокировки автоматически отключается.

③ ИНДИКАТОР УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Перед использованием прибора **paro® sonic** полностью зарядите его в течение 10 часов. Индикатор указывает уровень заряда аккумулятора после чистки зубов:

Постоянно светящийся индикатор: 100% - 75%

Медленно темнеющий индикатор: 75% - 35%

Быстро мигающий индикатор: меньше чем 35%

Если индикатор быстро мигает, то прибор **paro® sonic** требует зарядки.

ЩЕТКИ-НАСАДКИ И НАСАДКА ДЛЯ МЕЖЗУБНОЙ ЧИСТКИ

④ Le **paro® sonic soft-clean** - бережно очищает, а также защищает чувствительные десны и открытые шейки зубов

⑤ Le **paro® sonic duo-clean** - обеспечивает более интенсивную глубокую чистку

⑥ Le **paro® sonic interdental** - насадка **paro® isola F** для межзубной чистки идеально подходит для очистки имплантантов, коронок, мостов и ортодонтических брекетов.

⑦ USB – зарядная станция с держателями насадок и блоком питания

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Сетевое напряжение: 100-240 V AC, 50 Hz, 3.7V, класс II, IPX7

Аккумулятор: перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор

Срок службы (до полной разрядки аккумулятора): ~ 120 минут

Время зарядки при первой зарядке: 10 часов

Данное устройство соответствует Директиве ЕС (электромагнитная совместимость / ограничение использования опасных веществ) и стандартам безопасности для электромагнитных приборов.

УТИЛИЗАЦИЯ

Это устройство содержит литий-ионный аккумулятор. По истечении срока службы устройство должно быть переработано или утилизировано в соответствии с экологическими нормами.

Утилизируйте аккумулятор в специализированных пунктах сбора.

ГАРАНТИЯ

На данное изделие распространяется гарантия в течение 2 лет с момента покупки. Данные гарантийные обязательства действуют во всех странах, где изделие распространяется самой компанией **paro®** или ее компанией-дистрибьютором.

Данная гарантия не распространяется на случаи повреждения или поломки изделия в результате неправильного использования, естественного износа, особенно в отношении насадок для рукоятки щетки, а также дефектов изделия, не имеющих эффекта для функционирования данного устройства. Гарантия не является действительной в случае ремонта изделия неавторизованными сервисными службами. Для осуществления гарантийного обслуживания, передайте данное изделие в авторизованный сервисный центр **paro®** вместе с чеком, подтверждающим покупку изделия. Если подобный центр в вашей стране отсутствует, свяжитесь с нами напрямую: www.paro.com, +41 (0)44 723 11 10 (обычная цена на международные звонки). **paro - Esro AG - 8802 Kilchberg | info@paro.com | www.paro.com**

TR- **paro**[®] sonic

Son nesil sonik diş fırçası **paro**[®] sonic'i tercih ettiğiniz için kutlarız.

Kapsamlı ve başarılı bir diş bakımı için iki farklı fırça başlığına ve diş arası işlevine sahip KOMPLE SONİK BAKIM sistemli hidrodinamik sonik diş fırçası.

Güçlü bir sonik hareket sistemine ve şarj edilebilir bir lityum-iyon pile sahip bu hafif el tipi cihazın kullanımı kolaydır.

Zamanlayıcı, diş fırçalama sürecini gösterir, seyahat koruması ise cihazın yanlışlıkla çalışmasını önler. **paro**[®] HİDRODİNAMİK DUYARLI TEKNOLOJİ, parlak ve özenli bir temizlik vaat etmektedir.

Lütfen kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak için saklayın.

Kullanım kılavuzunda, iyi ve kapsamlı bir diş temizliği için ipuçları ve öneriler yer almaktadır.

Daha fazla bilgi ve öğretici videolar www.paro.com internet adresinde **paro**[®] sonic ürünü altında bulunabilir.

GÜVENLİK UYARILARI

UYARI

- Yakın bir zamanda ağız boşluğu ameliyatı ya da tedavisi yaptırdıysanız lütfen diş hekiminize danışın.
- Diş fırçasını kullandıktan sonra uzun süreli ya da şiddetli kanama olursa lütfen diş hekiminize danışın.
- Cihazın doğru kullanımını sağlamak için çocuklar veya zihinsel engelli kişiler gözetim altında kullanılmalıdır.
- Çocukların cihazla oynamadıklarından emin olun.

DİKKAT

- Elektrik kablosu değiştirilemez. Elektrik kablosu hasar görmüşse, şarj aletini çıkarın.
- Şarj aletini sudan uzak tutun! Su ile dolu bir küvetin ya da lavabonun yukarisına veya yakınına koymayın.
- Elektrik şebekesine bağlı olan şarj aletini sıcak yüzeylerden koruyun.
- **paro**[®] sonic sonik diş fırçası, elektromanyetik cihazlara ilişkin güvenlik standardına uygundur. Eğer bir implant ya da kalp pili kullanıcısı olarak, cihazın kullanımı hakkında sorularınız varsa lütfen doktorunuza ya da kalp pilinin veya implantın üreticisine başvurun.

BİLMEKTE YARAR VAR

DIŞ FIRÇASI BAŞLIKLARI İÇİN MOD SEÇİMİ

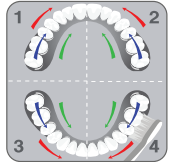
HASSAS ("SENSITIVE") ayardan YOGUN ("INTENSIVE") ayara geçmek için başlat / durdur tuşuna (1) iki saniye içinde yeniden basın.

İki saniye sonra mod ayarlanmış olur ve yeniden basıldığında ise **paro**[®] sonic kapanır. **paro**[®] sonic yeniden açıldığında, en son ayarlanmış olduğunuz moda başlar -> Hafıza etkisiz

Diş fırçasının başını, 45 derece açıyla dişlere tutun ve diş fırçasını, diştten dişte doğru hafifçe bastırarak geçdirin.

Bir dişte yaklaşık olarak 2 - 3 saniye kalın. Diş etinden diş tacına (kırmızıdan beyaza) doğru ilave fırçalama hareketi temizlemenin etkinliğini artırır.

Diş fırçasını, dört çene kadranının (çeyreğinin) her birinde, önce çiğneme yüzeyi boyunca, sonra dış yüzey boyunca ve son olarak diş sırasının iç kısmı boyunca geçdirin (Şekil 2).



Kadran zamanlayıcısı, yönlendirmede size yardımcı olur ve diş fırçasını kısa süreliğini durdurarak, kadranı değiştiririz gerektiğini bildirir.

Dört kadran tamamlandıktan sonra **paro**[®] sonic otomatik olarak kapanır.

Diş fırçası başlıkları her 2 ayda bir değiştirilmelidir.

① Diş fırçası başlıklarını kullanmak için başlat / durdur ve mod seçme tuşu

ⓘ HASSAS - Dakikada 40.000 hareket / 2 dakika zamanlayıcısı

ⓘ YOGUN - Dakikada 35.000 hareket / 3 dakika zamanlayıcısı

DİŞ ARASI (INTERDENTAL) BAŞLIKLAR İÇİN MOD SEÇİMİ

paro[®] sonic'in INTERDENTAL MOD'unda, **paro[®] isola F** diş arası fırçaları ile diş aralarınızı, diş tellerinizi ve implantlarınızı rahatlıkla temizleyebilirsiniz. Uygun ölçüdeki **paro[®] isola F** diş arası fırçasını, diş arası (interdental) başlığa çevirerek takın, **paro[®] sonic**'i INTERDENTAL MOD'da çalıştırarak, diş fırçasını diş arasına sokun ve bir sonraki diş arasına geçmeden önce iki kez ileri ve geri hareket ettirin.

ÖNEMLİ: paro[®] isola F diş arası fırçalarını sadece INTERDENTAL MOD'da kullanın.

② Diş arası başlıkların kullanımı ve seyahat koruması için başlat / durdur tuşu

- ① INTERDENTAL - diş aralarının, implantların ya da diş tellerinin **paro[®] isola F** diş arası fırçalar ile temizlenmesi için hafif titreşimler.

SEYAHAT KORUMASI

INTERDENTAL başlat / durdur tuşu 4 saniye boyunca sürekli basılı tutulduğunda, seyahat koruması devreye girer. Böylece fonksiyon tuşları kilitletir ve cihazın yanlışlıkla çalışması söz konusu olmaz.

INTERDENTAL başlat / durdur tuşu yeniden 4 saniye boyunca sürekli basılı tutulduğunda ise seyahat koruması devreden çıkacaktır.

paro[®] sonic'in, prize takılı şarj istasyonuna yerleştirilmesi, seyahat kilidini otomatik olarak devre dışı bırakır.

③ PİL ŞARJ SEVİYESİ GÖSTERGESİ

paro[®] sonic'i kullanmadan önce 10 saat boyunca tam olarak şarj edin.

Pil simgesi, dişlerinizi fırçaladıktan sonra pilin şarj seviyesini gösterir:

Sürekli yanık simge: %100 - %75

Yavaşça kararan simge: %75 - %35

Hızla yanıp sönen simge: %35'ten az

Simge hızla yanıp sönyorsa **paro[®] sonic** şarj edilmelidir.

FIRÇA BAŞLIKLARI VE DİŞ ARASI TEMİZLİĞİ

④ Le **paro[®] sonic** soft-clean - özenli ve nazik temizler, hassas diş etlerini ve açıkta kalan diş boyunlarını korur

⑤ Le **paro[®] sonic** duo-clean - derine nüfuz eden daha yoğun bir temizlik sağlar

⑥ Le **paro[®] sonic** interdental - bireysel olarak değiştirilebilen **paro[®] isola F** diş arası fırçaları, hem oyukların ve diş aralarının hem de implantların ve diş tellerinin temizlenmesi için mükemmeldir

⑦ USB - Fırça başı tutuculu USB şarj istasyonu ve güç kaynağı

TEKNİK VERİLER

Şebeke gerilimi: 100-240 V AC, 50 Hz, 3.7 V, Sınıf II, IPX7

Pil: Yeniden şarj edilebilir lityum-iyon pil

Çalışma süresi (dolu pilin boşalmasına kadar): ~ 120 dakika

İlk şarj etmede şarj etme süresi: 10 Saat

Bu cihaz, AB (Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği / Tehlikeli Maddelerin Kısıtlanmasına ilişkin Yönetmelik) ve alçak gerilim yönetmelikleri ile uyumludur.

ATIKLARIN İMHA EDİLMESİ

Bu cihazda lityum-iyon pil vardır. Cihaz, kullanım ömrünün sonunda ya geri dönüşüme verilmeli ya da çevre açısından güvenli bir şekilde atılmalıdır.

Atıkların imha edilmesine ve geri dönüşümüne yönelik özel konteynerler, işyerlerinde ya da halka açık toplama noktalarında mevcuttur.

GARANTİ

paro[®] sonic satın alma tarihinden itibaren 2 yıl garanti vermektedir. Söz konusu garanti, bu cihazın, **paro[®]** ya da yetkili bir bayii tarafından satıldığı her ülkede geçerlidir.

Garanti kapsamı dışında olanlar: Yanlış kullanımdan, normal aşınmadan ya da normal kullanımdan dolayı özellikle fırça başlıklarında meydana gelen hasarlar ile cihazın değeri ya da çalışması üzerinde ihmal edilebilir bir etkisi olan kusurlar. Onarımların yetkisiz kişiler tarafından yapılması ya da cihaz gövdesinin açılması halinde garanti geçersiz hale gelir. Garantiye hak kazanmak için komple cihazı satış belgesiyle birlikte **paro[®]**'nun ülkenizdeki resmi mümessiline gönderin. Eğer resmi mümessili bilmiyorsanız, lütfen doğrudan bizimle iletişime geçin:

www.paro.com, +41 (0) 44 723 11 10 (Yurtdışından yapılan aramalarda normal maliyetler söz konusudur).
paro - Esro AG - 8802 Kilchberg | info@paro.com | www.paro.com

paro® sonic refill



paro® sonic soft-clean #761



paro® sonic duo-clean #762



paro® sonic interdental #763



paro® isola F



Toothpaste recommendation

paro® amin #2668

paro® sonic friendly & tested

Optimal carries protection

✓ 1250 ppm Amin fluoride

Gum strengthening

✓ SLS free

✓ Panthenol

Mint flavour



paro® – developed and produced by

Esro AG | CH-8802 Kilchberg | Switzerland

www.paro.com | info@paro.com